



**LEICA**

# Nouveau: LEICA minilux zoom




L'art d'apprivoiser  
la lumière.


*La fascination par la précision*

# LEICA minilux **zoom**. Le minilux équipé du nouveau LEICA VARIO-ELMAR 1:3,5-6,5/35-70 mm.

## LEICA minilux zoom.

### La nouvelle référence parmi les compacts


 Nouveau venu parmi les compacts 24 x 36 à objectif intégré haut-de-gamme, le LEICA minilux zoom a su s'imposer immédiatement comme l'un des meilleurs.


 Doté d'un zoom recalculé hautes performances, le LEICA VARIO-ELMAR 1:3,5-6,5/35-70 mm, le plus lumineux des objectifs zoom de la gamme des compacts LEICA.

*Pour le cadrage optimal des sujets les plus divers et le plaisir, à chaque prise de vue, de l'exceptionnelle, qualité restitutive d'un objectif LEICA.*


*LEICA minilux zoom et LEICA CF. Forme, fonction : ils sont vraiment faits l'un pour l'autre. Même avec le flash externe, l'appareil conserve la même simplicité d'emploi.*





 D'une grande compacité, le boîtier titane allie la robustesse à l'élégance intemporelle du LEICA minilux, lauréat de nombreuses distinctions.  
*Pour que beauté rime avec fiabilité.*

 Equipé de toutes les fonctions automatiques permettant de réussir à coup sûr des instantanés en toute simplicité.

*Pour saisir chaque instant.*

 Avec des fonctions supplémentaires pour la photographie créative.  
*Pour apporter une touche personnelle à vos photos.*

 Avec une option de mémorisation de vos fonctions favorites.  
*Pour que vos "réglages préférés" soient disponibles en permanence.*

 Permettant l'utilisation, à la place du flash intégré, du flash LEICA CF, accessoire compact plus puissant.  
*Pour éclairer parfaitement des sujets même éloignés et atténuer encore plus efficacement le disgracieux effet "yeux rouges".*

En bref: Tout ce qu'il faut pour les meilleures photographies en toutes circonstances.



LEICA  
M10  
M10

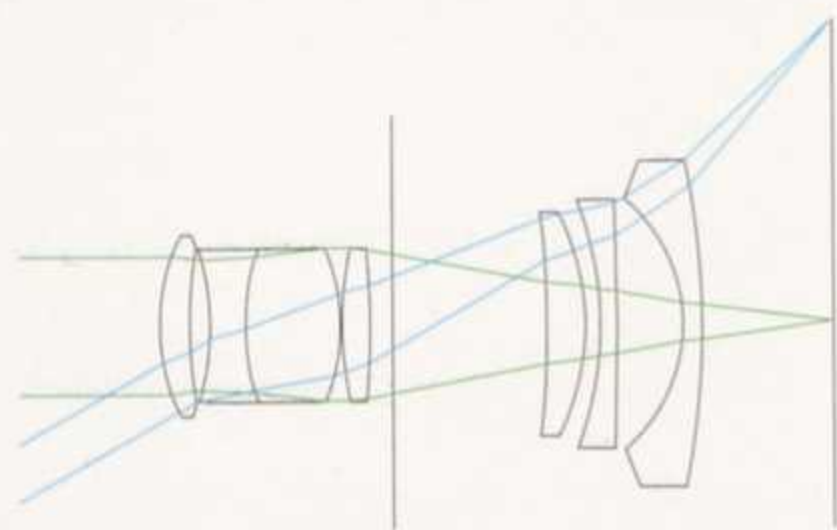
LEICA VARIO-ELMAR  
1:3.5-6.5/35-70mm



LEICA minilux **zoom.**

Les multiples talents  
d'un objectif hors pair

LEICA VARIO-ELMAR 1:3,5-6,5/35-70 mm.



Le LEICA VARIO-ELMAR  
1:3,5-6,5/35-70 mm. Il allie la  
polyvalence d'un zoom universel  
aux excellentes qualités restitu-  
tives d'un objectif haut-de-gamme.

Le LEICA minilux zoom est doté d'un zoom recalculé hautes performances qui ne craint pas la comparaison avec les célèbres objectifs des séries LEICA R et M: le LEICA VARIO-ELMAR 1:3,5-6,5/35-70 mm.

Cet objectif se distingue des modèles précédents par une luminosité nettement supérieure allant de 1:3,5 à 35 mm jusqu'à 1:6,5 à 70 mm qui en fait l'objectif zoom le plus lumineux de tous les appareils compacts LEICA.

Les recherches de l'équipe d'experts de LEICA, la mise en œuvre de programmes informatiques intelligents ainsi que l'utilisation de verres optiques de haute qualité et de lentilles spécialement traitées ont rendu possible cette performance.

Avec une étendue de focales éprouvée en pratique, il couvre tous les domaines du grand-angulaire moyen au télé moyen : cette grande souplesse lui permet de s'adapter à tous vos sujets et d'être aussi à l'aise pour restituer la grandeur d'un paysage que le caractère subtil d'un portrait.



35 mm



50 mm



70 mm

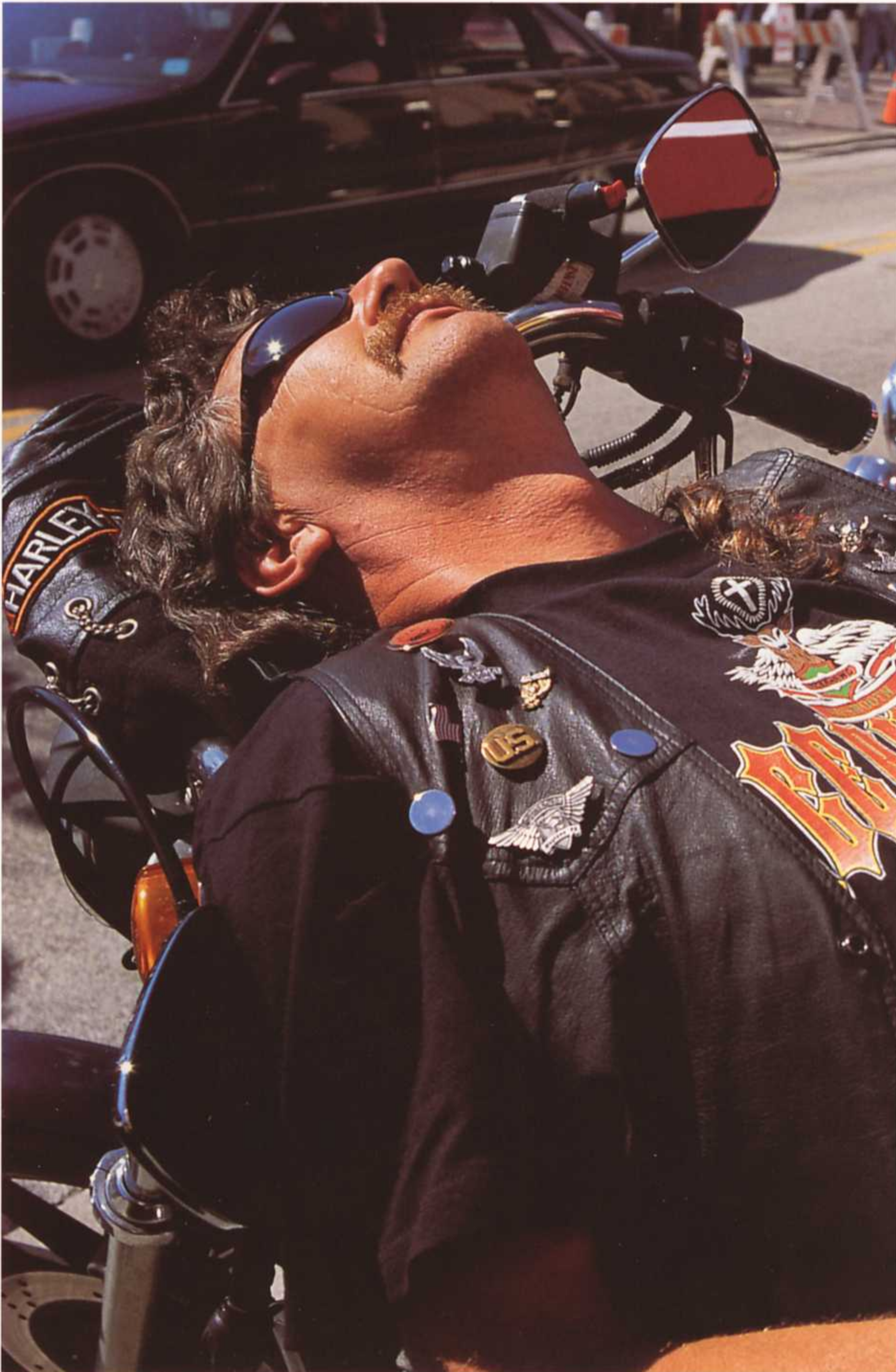
Luis Castañeda (tout)

Ses qualités d'image sont la garantie de photographies réellement exceptionnelles - résolution, netteté et brillance pour des photos à la hauteur de votre talent.



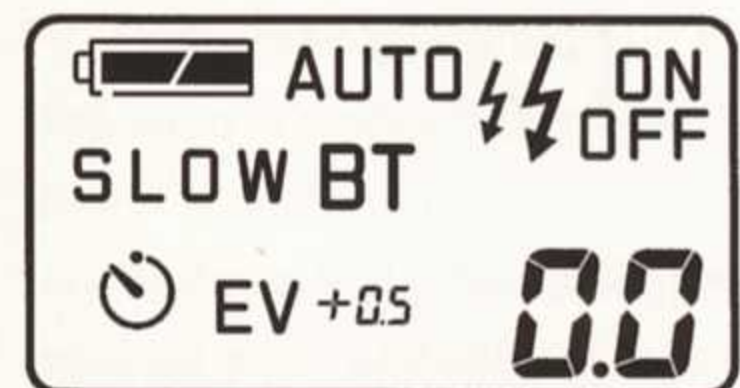
LEICA minilux **zoom.**

## Tout le confort de la photographie automatique.



Jamais la photographie n'avait été aussi simple, aussi rapide et aussi sûre qu'avec le LEICA minilux zoom. Grâce à la **commande entièrement automatique** de toutes les fonctions, vous êtes à tout moment prêt à saisir l'instantané : un simple déclic suffit. L'appareil se charge pour vous de toutes ces opérations : La lecture de la sensibilité et l'amorçage du film sont entièrement automatiques. Après chaque prise de vue, le film avance jusqu'à la vue suivante. En maintenant le déclencheur enfoncé, vous pouvez également réaliser des photographies en série de manière à fixer toutes les étapes d'une scène d'action.

L'**autofocus** effectue la mise au point automatiquement et avec une grande précision sur le sujet visé et assure ainsi la parfaite netteté de vos photos. L'automatique programmée associée à une mesure de l'exposition à prépondérance centrale assurent une exposition précise et équilibrée. Et si l'éclairage est insuffisant, le **flash intégré** se déclenche automatiquement lors de la prise de vue.



Avec l'écran ACL du LEICA minilux zoom, vous disposez en permanence d'informations sur toutes les fonctions importantes de l'appareil : du voltage de la pile, aux différents modes de prise de vue et jusqu'au compteur de vues.

# LEICA minilux **zoom**. La créativité de la composition individuelle.

Norbert Rosing



*Pour que le blanc ressorte réellement blanc, pour restituer vraiment fidèlement la lumière d'une ambiance particulière, quelles que soient vos exigences, le LEICA minilux zoom a toujours la solution adaptée : par exemple une correction de l'exposition.*

L'une des caractéristiques marquantes du LEICA minilux zoom est également le grand nombre de possibilités offertes pour la réalisation de vos propres idées. La **mémorisation des valeurs mesurées** vous permet de régler la mise au point et l'exposition pour des sujets décentrés. Autre possibilité, le **réglage manuel de la distance** vous permettra de régler la netteté et l'exposition sur des parties différentes d'un sujet. La **correction d'exposition** vous permet en outre d'adapter les réglages à des motifs extrêmement clairs ou sombres : la neige sera d'une blancheur immaculée et la nuit profondément noire. En revanche, vous jugerez peut-être qu'une ambiance particulière sera mieux rendue sans flash, ou au contraire, qu'un visage à contre-jour gagnerait à être éclairé au flash. Si vous désirez appliquer ces réglages à plusieurs photos, ou même les conserver comme paramètres par défaut, vous avez la



Reiner Harscher

possibilité de mémoriser ces combinaisons de fonctions personnalisées. Que vous optiez pour les fonctions automatiques ou que vous préfériez effectuer les réglages manuellement, le viseur et l'écran ACL du LEICA minilux zoom affichent en permanence des informations très complètes sur tous les réglages. Avec le **viseur à image réelle particulièrement clair et pratique**, affichant exactement l'image telle que vous la retrouverez sur vos photos, déterminer le cadrage idéal est un jeu d'enfant. Deux témoins lumineux signalent clairement si la mise au point

et l'exposition ont été correctement réglées. Et pour une parfaite lisibilité en toutes circonstances, l'**écran ACL** s'allume automatiquement dès que l'éclairage est insuffisant.

*Tous les réglages sont réalisés en un instant et d'une seule main : de l'index, vous commandez l'interrupteur principal pour mettre en marche ou éteindre l'appareil et effectuez si vous le désirez le réglage manuel de la distance pendant que vous déterminez avec le pouce le cadrage idéal.*



# LEICA CF. Le flash externe pour le LEICA minilux zoom.

## Petit par la taille, grand par les performances.



Le LEICA minilux zoom est le premier appareil compact à être équipé à la fois d'un flash intégré et d'une glissière porte-accessoire permettant l'utilisation du flash LEICA CF – avec un nombre guide de 20. Les pièces plus grandes et des sujets un peu plus éloignés sont ainsi parfaitement éclairés. Autre avantage appréciable, la distance accrue entre le réflecteur du flash et l'objectif atténue de manière encore plus efficace l'effet inesthétique des "yeux rouges".

Le flash LEICA CF est parfaitement adapté à cette utilisation par ses dimensions comme par son design. Il est le partenaire idéal du LEICA minilux zoom:



U. Binhack

Pour des photos encore plus réussies : la photo de droite montre comment l'emploi du flash peut apporter un coup de pouce décisif à une photo (en contre-jour) déjà réussie.



IFA-Bilderteam – Vetter

dès sa mise en place, il est intégré dans la commande automatique de l'appareil sans qu'aucune manipulation supplémentaire soit nécessaire et toutes les fonctions individuelles décrites précédemment sont immédiatement disponibles. Pour une totale simplicité d'emploi, avec ou sans flash.

D'autres modes de fonctionnement, tels que les deux diaphragmes automatiques avec mesure et commande automatique de l'exposition au flash par le LEICA CF, sont également prévus pour l'utilisation avec d'autres appareils.

LEICA minilux zoom et LEICA CF : l'association parfaite pour photographier chez vous ou en voyage, en intérieur comme en extérieur, pour toutes les occasions. (Numéro de code: 18541)

*Le problème : une salle vaste faiblement éclairée. La solution : Le LEICA CF utilisé avec la fonction Slow du LEICA minilux zoom. Le résultat: parfait.*

### LEICA minilux zoom.

#### Accessoires.

Pour chaque utilisation particulière, des accessoires complètent votre appareil LEICA minilux zoom pour vous permettre de donner libre cours à votre inspiration. Le **déclencheur électrique à câble** (Numéro de code: 18540) permet un déclenchement sans aucune vibration. Avec le **mini trépied LEICA** (Numéro de code: 14320), vous obtiendrez des photos vraiment nettes même avec un temps de pose long. L'**adapta-**



**teur panoramique** (Numéro de code: 18511) restitue toute la splendeur d'un paysage en format extra-large. L'**étui en cuir souple** (Numéro de code: 18513) protège élégamment votre appareil contre les intempéries. Facile et rapide à fixer, le **dos-dateur** (Numéro de code: 18525) imprime la date ou l'heure sur vos photos. Une option appréciable pour un classement ultérieur entièrement fiable.



# LEICA minilux zoom. Caractéristiques techniques.

## Type :

Appareil compact 24 x 36 avec autofocus et objectif zoom haute luminosité.

## Format de film :

24x36 mm.

## Objectif :

LEICA VARIO-ELMAR 1:3,5-6,5/35-70 mm (7 lentilles en 6 groupes).

## Etendue de mise au point :

Mise au point automatique et manuelle de l'infini à 70 cm.

## Système autofocus :

Autofocus à infrarouge actif.

## Système d'exposition :

Automatique programmée avec commande de l'exposition et commutation du flash automatiques.

## Mesure de l'exposition :

Intégrale, à prépondérance centrale.

## Mémorisation des valeurs mesurées :

Mémorisation des valeurs de mise au point et d'exposition mesurées par pression à micourse sur le déclencheur.

## Plage de mesure du posemètre :

Symboles flash	Plage de mesure (pour ISO 100/21°)	
	à 35 mm	à 70 mm
AUTO $\frac{1}{2}$ , AUTO $\frac{1}{4}$	IL 8,5 (1:3,5/1/30s)~ IL 17 (1:22/1/250s)~	IL 11,3 (1:6,5/1/60s)~ IL 17 (1:26/1/200s)~
$\frac{1}{2}$ ON, $\frac{1}{4}$ ON	IL 2,5 (1:3,5/2s)~ IL 17 (1:22/1/250s)~	IL 4,4 (1:6,5/2s)~ IL 17 (1:26/1/200s)~

Si les valeurs sont inférieures à 8,5 IL à 35 mm ou à 11,3 IL à 70 mm, le flash est commuté automatiquement lorsque l'appareil est en mode "AUTO  $\frac{1}{2}$ " ou "AUTO  $\frac{1}{4}$ ".

## Vitesses d'obturation :

De 1 à 1/250 s. Réglage "B" pour temps de pose dépassant 2 secondes en modes "SLOW  $\frac{1}{2}$  ON", "SLOW  $\frac{1}{4}$  ON" et " $\frac{1}{2}$  OFF". Réglage "T" pour exposition longue-durée sans vibrations jusqu'à 99 sec. sans déclencheur à câble, avec commutation automatique de l'appareil sur " $\frac{1}{2}$  OFF".

## Correction d'exposition :

De + 2 IL à - 2 IL, réglable par demi-valeurs.

## Modes flash :

En cas d'éclairage insuffisant, le flash intégré est commuté automatiquement. Commutation et désactivation manuelle du flash possibles à tout moment. Pré-flash pour l'atténuation de l'effet "yeux rouges" commutable en modes AUTO-, ON- et SLOW. Utilisation du flash possible également avec des temps de pose plus longs.

## Portée du flash intégré (pour ISO 100/21°) :

0,7 - 3,7 m à 35 mm, ou 0,7 - 2,0 m à 70 mm. Nombre guide 13.

## Temps de recyclage du flash intégré :

Env. 6 secondes avec une pile neuve.

## Glissière porte-accessoire pour le raccordement du flash LEICA CF :

Cette glissière porte-accessoire permet de raccorder le LEICA CF notamment pour atténuer l'effet "yeux rouges". En cas d'utilisation du flash externe, le flash intégré est désactivé automatiquement. Lorsque le flash externe LEICA

CF est raccordé, les modes de flash avec pré-flash présélectionnés sont automatiquement commutés en modes identiques sans pré-flash.

## Portée du flash externe LEICA CF (pour ISO 100/21°) :

Jusqu'à 5,7 m env. à 35 mm; jusqu'à 3,1 m env. à 70 mm; nombre guide: 20.

## Réglage de la sensibilité du film :

Réglage automatique de la sensibilité du film pour films codés DX de 25/15° à 5000/38° ISO. Pour les films non codés DX, réglage sur ISO 100/21°.

## Viseur :

Viseur à image réelle avec repères du champ de mesure de l'autofocus, pour prises de vue en domaine rapproché et panorama. Témoin rouge (DEL) de confirmation du flash. Témoin vert (DEL) de confirmation de l'autofocus et de la mesure de l'exposition.

## Grossissement du viseur :

0,33x à 35 mm et 0,57x à 70 mm; restitue 83 % du champ de visée.

## Transport du film :

Après mise en place du film et fermeture du dos de l'appareil, amorçage automatique et avance motorisée jusqu'à la première vue. Avance motorisée après chaque prise de vue. Rembobinage motorisé automatique en fin de film. Le film est entièrement rembobiné dans la cartouche. Possibilité de rembobinage d'un film non terminé.

## Affichage des données :

L'écran d'affichage à cristaux liquides (ACL) comporte le compteur de vues ainsi que le mode actuellement réglé, les fonctions et facteurs de correction sélectionnés; retardateur, mise en place et rembobinage du film. Eclairage automatique en faible lumière.

## Retardateur :

Temporisation 10 s, signalée par témoin rouge clignotant (DEL) à l'avant de l'appareil et décomptage sur l'écran d'affichage des données.

## Alimentation :

Pile au lithium longue durée 3 V (CR123A).

## Mise sous tension/hors tension de l'appareil :

Au moyen du commutateur situé sur le capot de l'appareil. L'objectif se met automatiquement en position d'utilisation ou de transport. Mise hors tension automatique du flash intégré et de l'affichage au bout de 3 minutes env. (mode Stand-by).

## Boîtier :

En titane solide extrêmement résistant, au design ergonomique LEICA. Guide-film de haute précision en métal. Dos de l'appareil avec fenêtre d'identification du film, amovible. Fixation latérale de la courroie ou de la dragonne. Glissière porte-accessoire avec contact central et contact de signal pour raccordement du flash externe plus puissant LEICA CF.

## Ecrou de pied :

A 1/4 DIN 4503 (1/4").

## Dos-dateur :

Pour l'impression (accessoires) du jour et de l'heure ou de la date sur le film. Avec horloge à quartz et calendrier automatique programmé jusqu'à 2019. Commande de l'impression par le réglage automatique de la sensibilité du film de l'appareil.

## Dimensions :

Avec et sans dos-dateur: Largeur 124 mm / hauteur 73 mm (avec glissière porte-accessoire) / épaisseur 47,5/44 mm (objectif inclus).

## Poids :

Environ 375 g (sans pile).



Marque du  
Groupe Leica Camera

Leica Camera AG, Oskar-Barnack-Strasse 11, D-35606 Solms, Allemagne  
Téléphone +49 (0) 64 42 2 08-0, Fax +49 (0) 64 42 2 08-3 33  
<http://www.leica-camera.com> [cpr@leica-camera.com](mailto:cpr@leica-camera.com)

® = Marque déposée

© = Copyright Leica Camera AG

Sous réserve de modification.

Papier blanchi sans utilisation de chlore (tcf).

Numéros de code: allemand 910 687, anglais 910 688, français 910 689

Printed in Germany, V/98/FY/B.